

Aids & Adaptions

援助及适应 এইডস এন্ড এডাপ্টেশনস (সহায়ক ও মানানসইকরন) • 援助與適應
Apoios & Adaptações • உதவிகள் மற்றும் தழுவிக்கொள்ளுதல்
Aides et adaptations • Специальные устройства и приспособления
Ayudas y adaptaciones • کمک ویاری برای سازگاری با محیط جدید

www.eastbournehomes.org.uk

Eastbourne
Homes



There are a number of different disabilities that can affect you, or members of your household by reducing mobility or dexterity or by an impairment to hearing or sight. The disability may be one which has been evident since birth or it could be brought on in later life through age, disease or accident.

There are a range of aids and/or adaptations available that can make life easier in and around the home. Some of these can be purchased or borrowed either through a local service or privately by individuals. There are also occasions when Eastbourne Homes can assist - allowing you to enjoy your independence, privacy and dignity.

Minor adaptations (i.e: as grab rails, level taps etc) can be directly provided by our officers. For major adaptations an assessment will need to be carried out by an Occupational Therapist from the County Council's Social Services Department. The Occupational Therapist is a specialist who helps us to assess the needs that you or your household have and to offer practical solutions and recommendations. This may include:

- Stair Lift
- Hoists
- Ramps
- Hand and Grab Rails
- Through floor lift
- Shower/Walk in Shower
- Power source for mobility chair
- Door Entry System/Phone
- Flashing door bell
- Sliding internal doors
- Widened internal doors
- Window winders
- Lower kitchen units
- Downstairs toilet
- Front garden parking
- Special smoke alarm for hard of hearing
- Raise or lower power points

Aids & Adaptions

Self Help

Not all disabilities require the home to be structurally adapted. The Occupational Therapist or a Community Health Visitor can sometimes supply small portable items to help you with everyday life. There are also a number of commercial businesses which specialise in the sale of aids - details of these can be found in the Yellow Pages, Thompson Directory or by searching on the internet.

Paying for the Works

Anything you purchase through the self-help options in the previous section you will have to pay for yourself. Any aids or adaptations proposed by the Occupational Therapist will be paid for by Eastbourne Homes - however, this would be subject to the adaptations being cost efficient and sufficient funds being available.

Moving

Sometimes it is not practical for us to carry out aids and adaptations to your home because of its size, construction, location or the amount of adaptations required. In these situations we would try to help you find suitable alternative accommodation which has already been adapted or which is able to be adapted for you at a reasonable cost. Finding suitable accommodation like this is subject to the right type of property becoming available. The wider the choice of area you are willing to accept the more likely it is that something will arise for you. Specially adapted or purpose built homes are limited. Where such a need arises, and with your consent, Eastbourne Homes may also contact local operating housing associations to help try and find you a suitable home.

More Information

If you think that you or your household has a need for any of the assistance explained in this leaflet or if you would like to discuss this subject further please contact our Repairs Service on 01323 436420 or by emailing: adaptations@eastbournehomes.org.uk.



[English]

If you or anyone you know would like a summary of this document in a different language then please contact Vandu Language Services on 01273 473986 or Traci Gasson, Equality and Diversity Co-ordinator on 01323 436462 who will be happy to arrange this for you. If you would like this document in an alternative format such as large print, audio or digital talking book please contact Traci Gasson.

[Portuguese]

Se souber de alguém que precise de um resumo deste documento em outro idioma contacte a agência Vandu Language Services pelo telefone 01273 473986, ou a Traci Gasson, Coordenadora de Igualdade e Diversidade pelo telefone 01323 436462. Caso precise deste documento em formato alternativo tal como impressão com letras grandes, em áudio ou em livro áudio digital, entre em contacto com a Traci Gasson.

[Spanish]

Si usted o alguien que usted conoce desea un resumen de este documento en otro idioma por favor póngase en contacto Vandu language Services en el número 01273 473986 o con Traci Gasson, Coordinadora de igualdad y diversidad en el número 01323 436462 que se encargará de asistirle. Si usted desea este documento en un formato diferente como en letra grande, audio o audiolibro digital por favor póngase en contacto con Traci Gasson.

[Chinese]

如果您或您知道的任何人需要这个文件的其他语言的摘要，请与东南翻译服务 (Vandu Language Services) 联系，电话：01273473986，或联系平等权利和多元化协调人 Traci Gasson，电话：01323436462，她将乐意为您安排。如果你需要这份文件的其他形式，譬如大字体、录音或数码语音书，也请与Traci Gasson 联系

[Arabic]

إذا كنت أنت أو أي أحد آخر تعرفه بحاجة إلى موجز من هذه الوثيقة بلغة أخرى يرجى الاتصال بمكتب ساوث إيست (Vandu Language Services) لخدمات الترجمة على الرقم 01273 473986 أو الاتصال بتراسي غايسون Traci Gasson منسقة بقسم المساواة و التنوع على الرقم 01323 436462 الذي يمكنه الترتيب لذلك. كما يمكنك الاتصال بتراسي غايسون إذا كنت تريد هذه الوثيقة على شكل آخر مثل الطباعة العريضة أو على شكل كتاب رقمي أو سمعي.

[French]

Merci de contacter Vandu Language Services au +44 (0)1273 473986 ou Traci Gasson, Coordinatrice de l'égalité et de la diversité au +44 (0)1323 436462 si vous ou toute autre personne souhaitez un résumé de ce document dans une autre langue. Si vous aimeriez obtenir ce document dans un autre format, par exemple en gros caractères, en version sonore ou sous forme de livre parlant numérique, veuillez contacter Traci Gasson qui sera heureuse de s'en occuper.

[Bengali]

আপনি বা আপনার পরিচিত কেউ যদি এ নথির একটি সারসর্ম ভিন্ন কোন ভাষায় পেতে চান তবে দয়া করে সাজখ ইস্ট ইন্টারপ্রিটিং এন্ড ট্রান্সলেশন সার্ভিসেসে 01273 473986 এ নাথারে বা ইকুয়ালিটি এন্ড ডাইভার্সিটি কো-অর্ডিনেটর, ট্রেসি গ্যসন কে 01323 436462 এ নাথারে যোগাযোগ করলে তারা সনদেশ আপনার জন্য এর আয়োজন করবেন। আপনি এ দলিল কিরপ কোন মাধ্যমে, যেমন বড়-ছাপা, অডিও বা ডিজিটাল টালিং বুক ইত্যাদি মাধ্যমে চাইলে দয়া করে ট্রেসি গ্যসন কে যোগাযোগ করুন।

[Russian]

Если Вы или кто-нибудь из тех, кого Вы знаете, хотите получить краткое содержание этого документа на другом языке, обратитесь в агентство по переводам Юго-Востока (Vandu Language Services) по телефону 01273 473986 или к Трейси Гассон (Traci Gasson), координатору по равноправию и культурному многообразию, по телефону 01323 436462, и Вам будут рады в этом помочь. Если Вы хотите получить этот документ в другом формате, например, увеличенным шрифтом или на аудио-кассете или компакт диск, обратитесь к Трейси Гассон.

[Farsi]

اگر شما یا شخصی که شما او را میشناسید مایل هستید که یک خلاصه از این جزوه به زبان دیگری داشته باشید خواهش میکنیم با اداره مترجمان سلسله شرقی تماس بگیرید

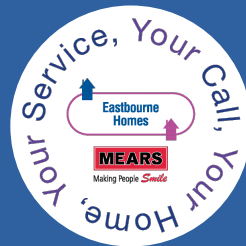
Vandu Language Services on 01273 473986

تریسی گاسون مسئول هماهنگ کننده رفتار برابر با افراد گوناگون

یا با Tracy Gasson 01323436462

تماس بگیرید که او با خوشحالی ترتیب این کار را برای شما خواهد داد. اگر شما مایلید این جزوه را بصورت سایر چاپ ها داشته باشید مثل چاپ با حرف درشت یا بصورت نوار ضبط کتاب گویا خواهش میکنیم با تریسی گاسون تماس بگیرید

Available in large print and other formats on request - call 01323 436462



Printed using vegetable based inks on paper from well-managed forests.

Eastbourne Homes Ltd (Registered Company Number: 5340097) England and Wales
Registered Office: Ivy House, 3 Ivy Terrace, Eastbourne, East Sussex, BN21 4QU
Eastbourne Homes Ltd is a company wholly owned by Eastbourne Borough Council

June 2010